

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 mai 2004

La taxe Tobin

**Recommandation à la commission des
Finances et du Budget relative à la
proposition de loi instaurant une taxe sur les
opérations de change de devises,
de billets de banque et de monnaies**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION SPÉCIALE
«MONDIALISATION»

Documents précédents :

Doc 51 **1027/ (2003/2004)** :

- 001 : Rapport sur les auditions.
002 : Rapport.

Doc 51 **0088/ (S.E. 2003)** :

- 001 : Proposition de loi de MM. Dirk Van der Maelen, Geert Lambert,
Mme Karine Lalieux, M. Jacques Chabot, Mme Nahima Lanjri,
MM. Gérard Gobert et Jean-Jacques Viseur.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 mei 2004

De Tobin-taks

**Aanbeveling aan de commissie voor de
Financiën en de Begroting betreffende
het wetsvoorstel tot invoering van een
heffing op omwisselingen van deviezen,
bankbiljetten en munten**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE BIJZONDERE
COMMISSIE «GLOBALISERING»

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1027/ (2003/2004)** :

- 001 : Verslag over de hoorzittingen.
002 : Verslag.

Doc 51 **0088/ (S.E. 2003)** :

- 001 : Wetsvoorstel van de heren Dirk Van der Maelen, Geert Lambert,
mevrouw Karine Lalieux, de heer Jacques Chabot, mevrouw
Nahima Lanjri, de heren Gérard Gobert en Jean-Jacques Viseur.

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

1. Constatant que de graves crises financières ont déstabilisé l'économie d'un certain nombre de pays du tiers-monde à la fin des années nonante, à tel point que le chômage et la misère de la population ont dramatiquement augmenté ;

2. Vu le constat fait dans des études réalisées notamment par le Fonds monétaire international, selon lequel la libéralisation financière s'est accompagnée dans un certain nombre de cas d'une augmentation de la vulnérabilité aux crises et la mondialisation actuelle accroît le risque de crises ;

3. Vu qu'aujourd'hui encore, trop peu de mesures sont prises pour éviter ce genre de crises et que les flux de capitaux échappent dans une large mesure au contrôle des pouvoirs publics ;

4. Considérant qu'il est dès lors nécessaire d'assurer un meilleur contrôle des marchés internationaux, sans que ces mesures entravent le développement socio-économique des nouveaux pays émergents ;

5. Constatant par ailleurs que dans le monde entier, les moyens permettant de réaliser les objectifs en matière de développement sont loin d'être suffisants pour couvrir les besoins fondamentaux tels que les soins de santé, la distribution d'eau et l'enseignement pour tous ;

6. Bien que certains membres fassent observer qu'une taxe Tobin du type Spahn sera répercutée sur le consommateur ;

7. Bien que l'on ne puisse pas faire la différence entre les opérations de change spéculatives et non spéculatives ;

8. Bien que certains membres objectent que l'instauration d'une telle taxe dans la zone euro comporte des risques pour l'utilisation internationale de l'euro et entraînera une fuite de nombreuses activités financières de la zone euro, notamment vers des centres financiers échappant à tout contrôle financier international ;

9. Bien que certains membres objectent que l'existence d'une unité monétaire (l'euro) constitue la meilleure garantie quant à la stabilité des taux de change dans la zone euro ;

10. Bien que certains membres fassent remarquer que cette taxe sera éludée par l'utilisation de produits dérivés ;

1. Vaststellende dat zware financiële crisissen de economische stabiliteit van een aantal derde wereldlanden op het einde van de jaren negentig zodanig gedestabiliseerd hebben dat de werkloosheid en de armoede van de bevolking drastisch toenamen;

2. Gelet op de vaststelling in studies, ook van het Internationaal Muntfonds, dat financiële liberalisering in een aantal gevallen samenging met een grotere kwetsbaarheid voor crisissen en dat de huidige globalisering het risico op crisissen verhoogt;

3. Gelet op het feit dat vandaag nog steeds te weinig maatregelen zijn genomen om dergelijke crisissen te vermijden en dat kapitaalstromen in grote mate ontsnappen aan publieke controle;

4. Overwegende dat het bijgevolg noodzakelijk is om een betere controle op de internationale markten te waarborgen, zonder dat die maatregelen de economische en sociale ontwikkeling van nieuwe groeilanden in de weg staan;

5. Anderzijds vaststellende dat wereldwijd de middelen voor ontwikkelingsdoelstellingen verre van toereikend zijn om de basisbehoeften zoals gezondheidszorg, watervoorziening, onderwijs voor iedereen, te voorzien;

6. Alhoewel sommige leden erop wijzen dat de Tobintaks van het Spahn type zal worden afgewenteld op de consument;

7. Alhoewel het onderscheid tussen speculatieve en niet-speculatieve wisseltransacties niet te maken is;

8. Alhoewel sommige leden opwerpen dat de introductie van zo'n taks in de eurozone gevaren inhoudt voor het internationaal gebruik van de euro en die taks ertoe zal leiden dat talrijke financiële activiteiten uit de eurozone zullen wegtrekken naar financiële centra die aan elke vorm van internationale financiële controle ontsnappen;

9. Alhoewel sommige leden opmerken dat het bestaan van een eenheidsmunt (de euro) de beste garantie is voor wisselkoersstabiliteit in de eurozone;

10. Alhoewel sommige leden stellen dat de taks zal worden ontdoken door het gebruik van afgeleide producten;

11. Bien que certains membres objectent que cette taxe ne résoudra pas les problèmes de l'endettement excessif des pays en développement ;

12. Bien que certains membres considèrent qu'une taxe Tobin est praticable, mais qu'elle ne constitue pas la meilleure manière de stabiliser les marchés des changes;

13. Bien que certains membres objectent que de nombreuses études, dont celle du Conseil Supérieur des Finances, démontrent qu'une taxe Tobin n'est pas fiscalement optimale;

14. Bien que certains membres fassent observer que l'instauration d'une taxe Tobin entraînera une consolidation du marché financier et augmentera le pouvoir des grands acteurs financiers;

15. Bien que certains membres objectent que l'instauration d'une taxe Tobin affectera la diversification des risques;

16. Bien que certains membres sont d'avis que le développement du secteur industriel au sein des pays en développement implique nécessairement des investissements sur le territoire de ces États et que ceux-ci se déroulent par le biais de transactions financières et monétaires internationales et qu'une telle taxation peut donc avoir un effet dissuasif sur les investissements dans les pays en développement ;

La majorité de la Commission spéciale Mondialisation considère que :

17. d'après les calculs du Conseil supérieur des Finances, une taxe sur les transactions monétaires rapporterait 19 à 44 milliards de dollars, d'autres calculs prévoyant des montants supérieurs ;

18. un tel prélèvement a un effet dissuasif sur les flux spéculatifs de capitaux (étant entendu que tant les spéculateurs que les non-spéculateurs sont soumis à la taxe, bien que celle-ci concerne essentiellement les spéculateurs) ;

19. une taxe Tobin, dans sa variante « Spahn », peut avoir, dans la plupart des cas, un effet modérateur sur la volatilité des flux de capitaux, laquelle est préjudiciable aux pays en voie de développement ;

20. les opérations de change taxées – dans le cadre desquelles on préfère un taux d'imposition minimal – gagnent en visibilité et peuvent dès lors être mieux identifiées, ainsi que le souhaitent les institutions internationales et les experts financiers ;

11. Alhoewel sommige leden erop wijzen dat de Tobin-taks de problemen van de overdreven schuldvorming van ontwikkelingslanden niet zal oplossen;

12. Alhoewel sommige leden een Tobin-taks wel werkbaar vinden, maar dat deze niet de beste manier is om de wisselmarkten te stabiliseren;

13. Alhoewel sommige leden opwerpen dat talrijke studies, onder meer die van de Hoge Raad van Financiën, aantonen dat een Tobin-taks fiscaal gezien geen optimale oplossing vormt;

14. Alhoewel sommige leden van mening zijn dat de instelling van een Tobin-taks zal leiden tot een consolidatie van de geldmarkt, en de macht van de grote financiers zal vergroten;

15. Alhoewel sommige leden opwerpen dat de instelling van een Tobin-taks de risicodiversificatie schade zal toebrengen;

16. Alhoewel sommige leden van mening zijn dat de uitbouw van de industriële sector in de ontwikkelingslanden noodzakelijkerwijs investeringen op het grondgebied van die Staten impliceert, en dat die investeringen plaatsvinden met behulp van internationale financiële en monetaire transacties, en dat een dergelijke taks een onradende uitwerking kan hebben op de investeringen in de ontwikkelingslanden;

Overweegt de meerderheid van de leden van de Bijzondere Commissie Globalisering, dat:

17. volgens berekeningen van de Hoge Raad van Financiën een belasting op muntransacties 19 miljard dollar tot 44 miljard dollar opbrengt. Andere berekeningen voorspellen hogere bedragen;

18. een dergelijke belasting een remmend effect heeft op speculatieve kapitaalstromen (met dien verstande dat zowel speculanten als niet-speculanten onderhevig zijn aan de belasting, maar dat vooral speculanten daardoor getroffen worden);

19. een Tobin-taks in zijn Spahn variant in de meeste gevallen een temperend effect kan hebben op de voor ontwikkelingslanden ongunstige volatiliteit van kapitaalstromen;

20. muntwisseltransacties die belast worden – met welk een minimaal belastingspercentage men verkiest – ook zichtbaar worden en dus beter in kaart kunnen gebracht worden, zoals gewenst door Internationale Instellingen en financiële experts;

21. il serait préférable que les pays accusant un déficit important de moyens financiers consacrent les réserves qu'ils ont constituées au soutien de leur propre politique monétaire, dans un environnement où aucune attaque monétaire spéculative n'est à redouter;

22. la technique présentée dans la proposition de loi se fonde sur la directive européenne en matière de TVA et qu'il est, partant, plus facile de l'exporter au niveau international;

23. la taxe entre en vigueur au moment où les autres pays de la zone euro marquent leur accord sur l'instauration d'une taxe de type Tobin ;

24. l'identité de la partie qui, en définitive, paie la taxe est sans importance, mais que la taxe ne sera, dans une large mesure, pas répercutée sur le consommateur dès lors que les opérations de change portant sur le commerce de marchandises et de services ne représentent qu'une partie minime du marché des changes, opérations qui ne sont généralement soumises qu'à un taux très bas;

25. dans le cadre d'une taxe Tobin de type Spahn, il n'est pas nécessaire de distinguer les opérations de change spéculatives des opérations de change non spéculatives étant donné que le taux élevé modère de façon proactive les fluctuations rapides des capitaux, qui sont surtout intéressantes pour les opérations spéculatives;

26. une taxe très faible n'est pas de nature à perturber le marché;

27. l'existence de l'euro est un gage de stabilité au sein de la zone euro, mais pas en dehors de celle-ci;

28. l'instauration d'une taxe Tobin ne peut être considérée comme l'unique solution à tous les problèmes en matière de coopération au développement et de stabilité financière internationale;

29. l'instauration d'une taxe Tobin de type Spahn est une décision purement politique;

30. une meilleure régulation des flux de capitaux représente une avancée positive dans la lutte contre le blanchiment, la fraude fiscale, l'instabilité financière, la pauvreté et le terrorisme;

31. l'adoption en Belgique d'une loi de type Tobin peut susciter le débat et avoir un effet d'entraînement dans les autres Etats membres de l'Union européenne;

21. landen met een groot tekort aan financiële middelen de aangelegde reserves ter ondersteuning van het eigen muntbeleid beter kunnen inzetten in een omgeving waarin geen speculatieve muntaanvallen moeten worden gevreesd;

22. de techniek zoals opgesteld in het voorstel gebaseerd is op de Europese BTW richtlijn, en dus makkelijk exporteerbaar is op internationaal niveau;

23. de taks in voege treedt op het moment dat de andere leden van de eurozone zich akkoord verklaren met het invoeren van een taks van het type Tobin;

24. het geen belang heeft wie de taks uiteindelijk betaalt maar grotendeels niet naar de consument zal worden afgewenteld nu de wisselverrichtingen met betrekking tot de handel in goederen en diensten slechts een heel klein percentage van de wisselmarkt uitmaken, die doorgaans slechts het heel lage tarief ondergaan;

25. het bij een Tobin-taks in zijn Spahn type niet nodig is om speculatieve en niet-speculatieve wisselkoersverrichtingen van elkaar te onderscheiden omdat het hoge tarief pro-actief ongewenste snelle kapitaal-turbulenties, in hoofdzaak interessant voor speculatieve verrichtingen, beteugelt;

26. een zeer lage taks geen marktverstorende werking zal hebben;

27. het bestaan van de euro stabiliteit verzekert binnen de eurozone, maar niet daarbuiten;

28. de introductie van een Tobin-taks niet mag worden beschouwd als de unieke oplossing voor alle problemen van ontwikkelingssamenwerking en internationale financiële stabiliteit;

29. de invoering van een Tobin-taks van het Spahn type een louter politieke beslissing is;

30. een betere regulering van de kapitaalstromen een positieve stap voorwaarts betekent in de strijd tegen het witwassen van geld, de fiscale fraude, de financiële instabiliteit, de armoede en het terrorisme;

31. de aanneming in België van een wet van het type Tobin, het debat kan opwekken en een sneeuwbal effect zal hebben in de andere lidstaten van de Europese Unie;

32. la stabilité financière est un bien public mondial qui ne peut être garanti par le marché ;

La Commission spéciale Mondialisation recommande à la Commission des Finances et du Budget de la Chambre des représentants :

1. de soumettre au vote la proposition de loi «instaurant une taxe sur les opérations de change de devises, de billets de banque et de monnaies» (DOC 51 088/001) ;

2. de continuer à être attentive à d'autres mesures relatives à la régulation internationale des capitaux et de faire en sorte que la Belgique contribue ainsi au développement d'une nouvelle architecture financière internationale;

3. de réfléchir à d'autres modes de financement de la coopération au développement.

32. de financiële stabiliteit een «mondiaal collectief goed» vormt, dat niet door de vrije markt kan worden gegarandeerd;

Beveelt de Bijzondere Commissie Globalisering aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting van de Kamer van volksvertegenwoordigers, aan:

1. het wetsvoorstel «tot invoering van een heffing op omwisselingen van deviezen, bankbiljetten en munten» (DOC 51 0088/001) ter stemming voor te leggen;

2. verder aandacht te besteden aan andere maatregelen met betrekking tot de internationale kapitaalregulering zodat België op die manier een bijdrage levert aan de uitbouw van een nieuwe internationale financiële architectuur;

3. na te denken over andere financieringsvormen van de ontwikkelingssamenwerking.